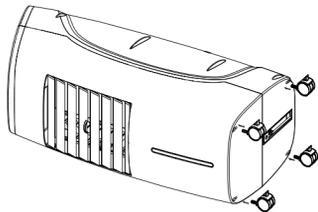
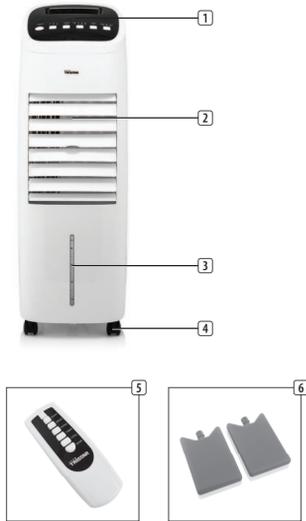

TRISTAR



EN | Instruction manual
 NL | Gebruiksaanwijzing
 FR | Mode d'emploi
 DE | Bedienungsanleitung
 ES | Manual de usuario
 PT | Manual de utilizador
 IT | Manuele utente
 SV | Bruksanvisning
 PL | Instrukcja obsługi
 CS | Návod na použití
 SK | Návod na použitie
 DA | Brugervejledning
 FI | Käyttöopas
 NO | Bruksanvisningen

AT-5826

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSJEN KUVAVUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



EN Instruction manual

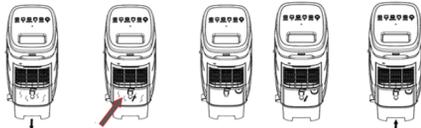
SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.
- Clean the filter regularly.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the air cooler before storage. Clean the air cooler before next use.
- WARNING: Microorganisms can grow in the water reservoir and be blown in the air causing serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned regularly and properly.

Cleaning and maintenance

- Always disconnect the power cord from the socket before any cleaning.
- Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.
- To clean the water tank; unlock the knob and pull out of the water tank, pull out the plug at the bottom of the tank, drain the water through the small hole, seal with plug and close the water tank.



- If the fan will not be used for a long period of time, drain the condensate water and store it in a dry place.
- This electrical appliance was manufactured in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Symbols and explanation



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Tristar logo is valid in France only.



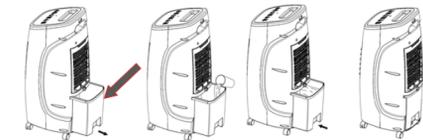
In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.

PARTS DESCRIPTION

- Control panel
 - Air outlet
 - Water level indicator
 - Caster wheel
 - Remote control
 - Ice boxes
- Remote control
- 2xAAA size batteries are required.
 - Ensure batteries are inserted in the correct direction.
 - When replacing, ensure both batteries are changed simultaneously.
 - Press the corresponding buttons as explained in the use part to operate the cooler.

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the indicated voltage on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50-60Hz.)
- Fill the water tank. See picture below for instructions.



- To increase the cooling effect, you can put the frozen ice boxes in the water tank.

USE

- Press the on/off button to turn the fan on or off.
- Press the speed button to select the desired airflow speed. There are three levels to choose from (high, medium and low speed).
- Use the swing button to turn on the oscillation mode. The airflow will now move from side to side. Press the button again to turn it off.
- When the unit is in on, press the timer button repeatedly to have the fan automatically stop after 0.5 to 7.5 hours.
- Press the cool button to turn on the cooling function. The unit will act as a evaporator now. If combined with the ice boxes, this unit can lower its surrounding temperature even more.
- Use the mode button to select a type of airflow. You can choose between normal airflow, a natural mode and a sleep mode. The natural mode will try to simulate natural wind, while the sleep mode provides a more constant airflow. Experiment with these functions to see what you prefer.
- If you want to use the ice boxes, remember to put it in the freezer beforehand. Use them when they are completely frozen.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.

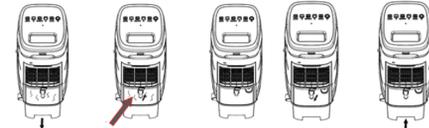
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Leeg de tank en vul elke derde dag bij. Reinig voor het bijvullen met vers leidingwater of reinigingsmiddelen indien vereist door de fabrikant. Verwijder eventuele kalk of aanslag die zich heeft gevormd op de zijanten van de tank of op inwendige oppervlakken. Veeg alle oppervlakken droog.

- Reinig het filter regelmatig.
- Wees ervan bewust dat een hoge vochtigheidsgraad de groei van biologische organismen in het milieu kan bevorderen.
- Verwijder tijdens het bijvullen en reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Laat nooit water in het reservoir wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Voordat u de luchtkoeler opslaat, moet u deze legen en reinigen. Reinig de luchtkoeler voor het volgende gebruik.
- WAARSCHUWING: Micro-organismen kunnen groeien in het waterreservoir en in de lucht worden geblazen. Hierdoor ontstaan ernstige gezondheidsrisico's wanneer het water niet regelmatig en goed wordt verversed en de tank niet regelmatig en goed wordt gereinigd.

Reiniging en onderhoud

- Verwijder het netsnoer altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staalwol of een schuurpons; dit beschadigt het apparaat. Niet onderdempelen in water of andere vloeistoffen.
- Als u het waterreservoir wilt reinigen, ontgrendelt u de dop en trekt u deze uit het waterreservoir. Verwijder de dop onderaan het reservoir. Laat het water er door de kleine opening uit lopen. Sluit de opening af met de dop en sluit het waterreservoir.



- Als u de ventilator langere tijd niet gaat gebruiken, laat u het gecondenseerde water weglopen en bergt u het apparaat op een droge locatie op.
- Dit elektrische apparaat is gefabriceerd in overeenstemming met de toepasselijke veiligheidsvereisten. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en met originele reserveonderdelen. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot gevaarlijke situaties voor de gebruiker.

Symbolen en uitleg



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recycleerbare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Tristar-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardendraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- Bedieningspaneel
- Luchtuitlaat
- Indicator voor waterniveau
- Zwenkwiel
- Afstandsbediening
- Koelelementen

Afstandsbediening

- Er zijn 2 AAA-batterijen vereist.
- Controleer of u de batterijen in de juiste richting hebt geplaatst.
- Zorg er bij het vervangen voor dat beide batterijen tegelijk worden vervangen.
- Druk op de knoppen die corresponderen met de uitleg in het gedeelte over gebruik om de koeler te bedienen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de stroomkabel op het stopcontact aan. (Let op: controleer of de aangegeven spanning op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke spanning, alvorens het apparaat aan te sluiten. Spanning 220V-240V~ 50-60Hz.)
- Vul het waterreservoir. Bekijk de onderstaande afbeelding voor instructies.



- Als u het koeleffect wilt versterken, kunt u bevroren koelelementen in het waterreservoir plaatsen.

GEBRUIK

- Druk op de aan/uit-knop om de ventilator in of uit te schakelen.
- Druk op de snelheidsknop om de gewenste snelheid voor de luchtstroom te selecteren. U kunt uit drie niveaus kiezen (hoge, gemiddelde en lage snelheid).
- Gebruik de zwenknop om de oscillatiemodus in te schakelen. De luchtstroom beweegt nu heen en weer. Druk opnieuw op de knop om de functie uit te schakelen.
- Als het apparaat is ingeschakeld, drukt u herhaaldelijk op de timerknop om de ventilator automatisch te laten stoppen na 0,5 tot 7,5 uur.
- Druk op de koelknop om de koelfunctie in te schakelen. Het apparaat werkt nu als verdamper. Als u het apparaat met de koelelementen gebruikt, kunt u de omgevingstemperatuur nog verder verlagen.
- Gebruik de modusknop om een type luchtstroom te selecteren. U kunt kiezen uit normale luchtstroom, een natuurlijke modus en een slaapstand. In de natuurlijke modus wordt natuurlijke wind gesimuleerd. In de slaapstand is de luchtstroom constant. Experimenteer met deze functies om te ontdekken wat u voorkeur heeft.
- Als u de koelelementen wilt gebruiken, moet u eraan denken om deze vooraf in de vriezer te plaatsen. Gebruik de koelelementen wanneer ze volledig bevroren zijn.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het

recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

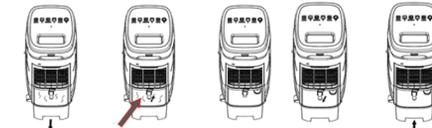
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Videz le réservoir et remplissez tous les trois jours. Avant le remplissage, nettoyez-le avec de l'eau du robinet ou des détergents, si le fabricant l'exige. Éliminez tout le tartre, les dépôts ou le film qui se sont formés sur les côtés du réservoir ou ses surfaces intérieures puis essuyez toutes les surfaces pour les sécher.

- Nettoyez le filtre régulièrement.
- N'oubliez pas que des niveaux d'humidité élevés peuvent encourager la croissance des organismes biologiques dans l'environnement.
- Débranchez l'appareil durant le remplissage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'eau dans le réservoir si l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez le refroidisseur d'air avant de l'entreposer. Nettoyez le refroidisseur d'air avant la prochaine utilisation.
- AVERTISSEMENT : Les microorganismes peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, engendrant des risques sanitaires graves si l'eau n'est pas renouvelée et le réservoir nettoyé régulièrement et correctement.

Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise avant tout nettoyage.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide.
- N'utilisez jamais de nettoyeur fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de paille de fer, qui pourraient endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Pour nettoyer le réservoir d'eau, débloquez le bouton et retirez le réservoir d'eau, retirez le bouchon au fond du réservoir, vidangez l'eau par le petit trou, fermez avec le bouchon et fermez le réservoir.



Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
 5048 AV Tilburg | The Netherlands

WWW.TRISTAR.EU



- Si le ventilateur n'est pas utilisé pendant une longue période, vidanger l'eau de condensation et la stocker dans un endroit sec.
- Cet appareil électrique a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine, sous peine de mettre l'utilisateur en grand danger.

Symboles et explication



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler à où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.

DESCRIPTION DES PIÈCES

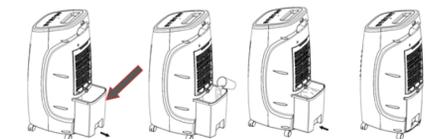
1. Panneau de commande
2. Sortie d'air
3. Indicateur de réservoir d'eau
4. Roue pivotante
5. Télécommande
6. Blocs réfrigérants

Télécommande

- Il faut 2 piles AAA.
- Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens.
- Quand vous remplacez les piles, assurez-vous de le faire simultanément.
- Appuyez sur les boutons correspondants comme expliqué dans la partie utilisation pour faire fonctionner le rafraîchisseur d'air.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Connectez le câble d'alimentation à la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V~ 50-60Hz.)
- Remplissez le réservoir d'eau. Voir l'illustration ci-dessous pour les instructions.



- Pour augmenter l'effet de refroidissement, vous pouvez placer les blocs réfrigérants dans le réservoir d'eau.

UTILISATION



- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer ou arrêter le ventilateur.



- Utilisez le bouton de vitesse pour sélectionner le débit d'air désiré. Vous avez le choix entre trois niveaux (vitesse élevée, moyenne et lente).



- Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer ce mode. Le flux d'air va maintenant se déplacer d'un côté à l'autre. Appuyez de nouveau sur le bouton pour l'arrêter.



- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez plusieurs fois sur la touche de minuterie pour que le ventilateur s'arrête automatiquement après 0,5 à 7,5 heures.



- Appuyez sur le bouton de refroidissement pour activer la fonction de refroidissement. L'unité agit maintenant comme un évaporateur. En combinaison avec les blocs réfrigérants, cet appareil peut abaisser davantage encore la température ambiante.



- Utilisez le bouton mode pour choisir entre les modes de cuisson programmés. Vous avez le choix entre un débit d'air normal, un mode naturel et un mode veille. Le mode naturel essaiera de simuler le vent naturel, tandis que le mode veille fournira un débit d'air plus constant. Essayez ces fonctions pour voir ce que vous préférez.

- Si vous voulez utiliser les blocs réfrigérants, pensez à les mettre au préalable au congélateur. Utilisez-les lorsqu'ils sont complètement congelés.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag neu auf. Reinigen Sie ihn vor dem erneuten Füllen mit frischem Leitungswasser oder Reinigungsmittel, falls vom Hersteller verlangt. Entfernen Sie Kalk, Ablagerungen oder Film, der sich an den Seiten des Tanks oder an den Innenflächen gebildet hat und wischen Sie alle Oberflächen trocken.
- Reinigen Sie den Filter regelmäßig.
- Seien Sie sich darüber im Klaren, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von Bioorganismen in der Umgebung fördern kann.
- Ziehen Sie vor dem Auffüllen und der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Leeren und reinigen Sie den Luftkühler vor dem Verstauen. Reinigen Sie den Luftkühler vor der nächsten Benutzung.
- **WARNUNG:** Im Wasserbehälter können Mikroorganismen heranwachsen und in die Luft geblasen werden. Hierdurch entstehen ernsthafte Risiken für die Gesundheit, wenn das Wasser nicht erneuert und der Tank nicht regelmäßig und gründlich gereinigt wird.

- **TEILEBESCHREIBUNG**
 1. Bedienfeld
 2. Luftauslass
 3. Wasserstandsanzeige
 4. Lenkrolle
 5. Fernbedienung
 6. Kühlelemente**Fernbedienung**
 - 2xAAA-Batterien werden benötigt.
 - Achten Sie darauf, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind.
 - Achten Sie darauf, immer beide Batterien zusammen auszutauschen.
 - Betätigen Sie die entsprechenden Tasten (wie im Bedienungssteil beschrieben), um den Kühler zu bedienen.

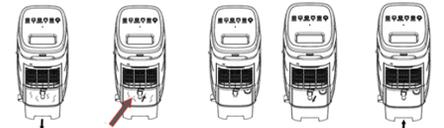


- **VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME**
 - Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
 - Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
 - Nach einer kurzen Aufwärmphase von ca. 5 Minuten bei geschlossenen Platten (das grüne Licht erlischt) ist das Waffeleisen einsatzbereit. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die angezeigte Spannung auf dem Gerät mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V~ 50-60Hz.)
 - Füllen Sie den Wassertank. Zu Hinweisen siehe Abbildung unten.

Reinigung und Pflege

- Trennen Sie vor Reinigungsmaßnahmen immer das Netzkabel von der Steckdose ab.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

- Um den Wassertank zu reinigen, entriegeln Sie den Knopf und ziehen den Wassertank heraus, ziehen dann den Stopfen unten am Tank heraus, lassen das Wasser durch das kleine Loch ablaufen, bringen den Stopfen wieder an und schließen den Wassertank.



- Falls Sie den Lüfter für längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie das Kondenswasser ab und lagern das Gerät dann einem kühlen Ort.
- Dieses Elektrogerät wurde im Einklang mit den geltenden Sicherheitsvorschriften hergestellt. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Originalteilen vorgenommen werden, weil andernfalls eine erhebliche Gefahr für den Benutzer besteht.

Symbole und Erklärung



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markenutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.



Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.



Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.

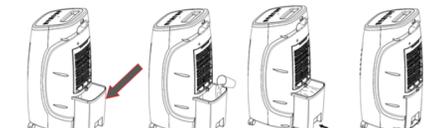
TEILEBESCHREIBUNG

1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Wasserstandsanzeige
4. Lenkrolle
5. Fernbedienung
6. Kühlelemente

- 2xAAA-Batterien werden benötigt.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind.
- Achten Sie darauf, immer beide Batterien zusammen auszutauschen.
- Betätigen Sie die entsprechenden Tasten (wie im Bedienungssteil beschrieben), um den Kühler zu bedienen.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Nach einer kurzen Aufwärmphase von ca. 5 Minuten bei geschlossenen Platten (das grüne Licht erlischt) ist das Waffeleisen einsatzbereit. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die angezeigte Spannung auf dem Gerät mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V~ 50-60Hz.)
- Füllen Sie den Wassertank. Zu Hinweisen siehe Abbildung unten.



- Legen Sie die gefrorenen Kühlelemente in den Wassertank, um den Kühleffekt zu optimieren.

GEBRAUCH



- Betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Lüfter ein- oder auszuschalten.



- Betätigen Sie die Geschwindigkeitstaste, um die gewünschte Luftstromgeschwindigkeit zu wählen. Drei Stufen können angewählt werden (hohe, mittlere und geringe Geschwindigkeit).



- Drücken Sie auf die Schwenktaste, um den Schwenkbetrieb zu aktivieren. Der erzeugte Luftstrom wandert dann von Seite zu Seite. Drücken Sie die Taste erneut, um in den Normalbetrieb zurückzukehren.



- Drücken Sie am eingeschalteten Gerät wiederholt die Timer-Taste, damit sich der Lüfter automatisch nach 0,5 bis 7,5 Stunden ausschaltet.



- Drücken Sie auf die Kühltaste, um die Kühlfunktion einzuschalten. Das Gerät arbeitet nun als Verdunster. In Verbindung mit den Kühlelementen vor Gebrauch in einen Gefrierschrank noch stärker absenken.



- Benutzen Sie die Modustaste, um die Art des Luftstroms zu wählen. Sie können wählen zwischen Natur- und Schlafmodus. Im Naturmodus wird natürlicher Wind simuliert, im Schlafmodus ein konstanter Luftstrom erzeugt. Probieren Sie diese Funktionen aus, um Ihren bevorzugten Modus herauszufinden.
- Legen Sie die Kühlelemente vor Gebrauch in einen Gefrierschrank. Benutzen Sie sie, wenn sie vollständig gefroren sind.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Vacíe el depósito y rellénelo cada tres días. Antes de rellenarlo, límpielo con agua del grifo o productos de limpieza si así lo indica el fabricante. Elimine la cal, depósitos o película que se haya formado en los laterales del depósito o en las superficies interiores y seque todas las superficies.

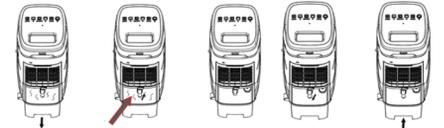


- Limpie el filtro periódicamente.
- Tenga en cuenta que los niveles altos de humedad pueden fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando no se utilice el aparato.
- Vacíe y limpie el climatizador antes de almacenarlo. Limpie el climatizador antes de utilizarlo de nuevo.
- **ADVERTENCIA:** Determinados microorganismos pueden proliferar en el depósito de agua y expulsarse en el aire

generando riesgos de salud graves cuando no se renueva el agua y el depósito no se limpia periódicamente de forma correcta.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el cable de alimentación de la toma.
- Limpie el exterior con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. No lo sumerja en agua ni otros líquidos.
- Para limpiar el depósito de agua, desbloquee la perilla y extraígalo. Retire el tapón situado en la parte inferior del depósito, vacíe el agua a través del pequeño orificio, ciérrelo con el tapón y cierre el depósito de agua.



- Si no va a utilizar el ventilador durante un periodo de tiempo prolongado, vacíe el agua condensada y almacénelo en un lugar seco.
- Este aparato eléctrico se ha fabricado de acuerdo con los requisitos de seguridad pertinentes. Únicamente el personal cualificado puede llevar a cabo las reparaciones con piezas de repuesto originales; de lo contrario, el usuario podría sufrir graves peligros.

Símbolos y explicaciones



El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.



The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.



Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.



En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

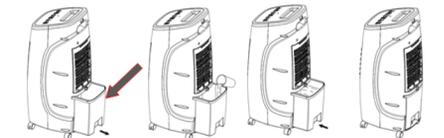
1. Panel de control
2. Salida de aire
3. Indicador de nivel de agua
4. Rueda
5. Mandó a distancia
6. Acumuladores de frío

Mando a distancia

- Son necesarias 2 pilas AAA.
- Asegúrese de introducir las pilas con la orientación adecuada.
- Cuando las sustituya, asegúrese de cambiar las dos pilas al mismo tiempo.
- Para poner en funcionamiento el refrigerador, pulse los botones correspondientes, tal y como se explica en la parte acerca del uso.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Aviso: asegúrese de que la tensión indicada en el electrodoméstico coincide con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V~ 50-60Hz.)
- Llene el depósito de agua. Para obtener instrucciones, fíjese en la imagen siguiente.



- Para aumentar el efecto de refrigeración, puede poner los acumuladores de frío congelados en el depósito de agua.

USO



- Pulse el botón de encendido/apagadopara encender o apagar el ventilador.



- Pulse el botón de velocidad para seleccionar la velocidad deseada del flujo de aire. Hay tres niveles entre los que elegir (velocidad alta, media y baja).



- Utilice el botón de oscilación para activar el modo de oscilación. El flujo de aire se moverá de un lado a otro. Pulse el botón de nuevo para desactivarlo.



- Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón del temporizador varias veces para que el ventilador se detenga automáticamente entre 0,5 y 7,5 horas más tarde.



- Pulse el botón de enfriamiento para poner en marcha la función de refrigeración. La unidad actuará como un evaporador. Si la unidad se combina con los acumuladores de frío, puede disminuir la temperatura ambiente aún más.



- Pulse el botón de modo para seleccionar un tipo de flujo de aire. Puede elegir entre el flujo de aire normal, el modo natural y el modo de sueño. El modo natural intentará simular el viento natural, mientras que el modo de sueño proporciona un flujo de aire más constante. Experimente con estas funciones para descubrir qué prefiere. Si desea usar los acumuladores de frío, recuerde meterlos previamente en el congelador. Utilícelos cuando estén completamente congelados.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Esvazie o depósito e volte a enchê-lo a cada três dias. Antes de voltar a encher, limpe-o com água da torneira ou agentes de limpeza, caso tal seja indicado pelo fabricante. Remova quaisquer incrustações, depósitos ou película que se possa ter formado nas partes laterais do depósito ou nas superfícies internas e seque as superfícies, limpando-as.



- Limpe regularmente o filtro.
- Tenha atenção que elevados níveis de humidade poderão fomentar o crescimento de organismos biológicos no ambiente,
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e limpeza.
- Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

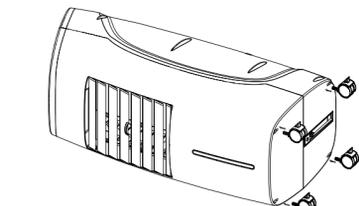
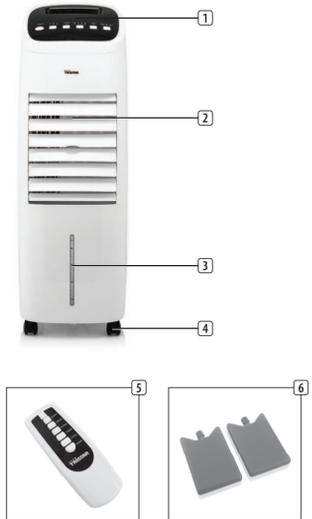
TRISTAR



EN| Instruction manual
NL| Gebruiksaanwijzing
FR| Mode d'emploi
DE| Bedienungsanleitung
ES| Manual de usuario
PT| Manual de Utilizador
IT| Manuele utente
SV| Bruksanvisning
PL| Instrukcja obsługi
CS| Návod na použití
SK| Návod na použitie
DA| Brugervejledning
FI| Käyttöopas
NO| Bruksanvisningen

AT-5826

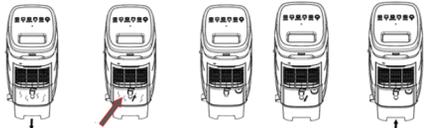
PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČEŠTI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SUČASTI / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSJEN KUVAKUŠET / BESKRIVELSE AV DELER



- Esvazie e limpe o refrigerador de ar antes de o guardar. Limpe o refrigerador de ar antes da utilização seguinte.
- AVISO: É possível que se desenvolvam microorganismos no reservatório de água e que estes sejam projectados para o ar, provocando riscos graves para a saúde sempre que a água não é renovada e o depósito não é limpo regular e correctamente.

Limpeza e manutenção

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada antes de qualquer limpeza.
- Limpe o exterior com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho na água ou nouro líquido.
- Para limpar o depósito de água, desbloqueie o botão e retire o depósito de água, retire o tampão que se encontra na base do depósito, drene a água através do pequeno orifício, volte a colocar o tampão e feche o depósito.



- Se não pretende utilizar a ventoinha durante um longo período de tempo, drene a água condensada e guarde a ventoinha em local SECO.
- Este eletrodoméstico foi fabricado em conformidade com os requisitos de segurança pertinentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobresselentes originais, caso contrário, poderão constituir um perigo considerável para o utilizador.

Símbolos e explicação



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLIO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Painel de controlo
2. Saída de ar
3. Indicador do nível de água
4. Rodízio
5. Controlo remoto
6. Caixas de gelo

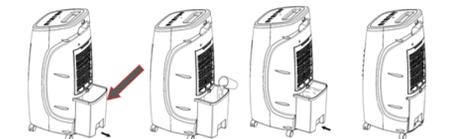
Controlo remoto

- São necessárias 2 baterias AAA.
- Certifique-se de que as baterias estão inseridas na direção correta.
- Ao substituir, certifique-se de que ambas as baterias foram trocadas simultaneamente.
- Prima os botões correspondentes conforme explicado em Utilização para operar a ventoinha.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película de plástico da proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo. Tensão 220V-240V~ 50-60Hz.)

- Encha o depósito de água. Veja a imagem abaixo para mais instruções.



- Para aumentar o efeito de refrigeração, pode colocar as caixas de gelo no depósito de água.

UTILIZAÇÃO

- Prima o botão de ligar/desligar para ligar ou desligar a ventoinha.
- Prima o botão de velocidade para selecionar a velocidade do fluxo de ar desejada. Pode escolher entre três níveis (velocidade alta, média e baixa).
- Use o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.
- Com a unidade ligada, prima o botão do temporizador várias vezes para que a ventoinha pare automaticamente decorridas 0,5 a 7,5 horas.
- Prima o botão de refrigeração para ligar a função de refrigeração. A unidade irá agora funcionar como evaporador. Se combinada com as caixas de gelo, esta unidade pode reduzir ainda mais a temperatura circundante.
- Use o botão de modo para selecionar o tipo de fluxo de ar. Pode optar entre o fluxo de ar normal, um modo natural e um modo dormir. O modo natural irá tentar simular vento natural, ao passo que o modo dormir fornece um fluxo de ar mais constante. Teste estas funções para ver qual preferir.
- Se pretende utilizar as caixas de gelo, não se esqueça de as colocar antes no congelador. Utilize-as quando estiverem completamente congeladas.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

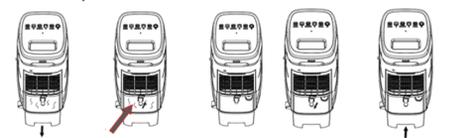
- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima del riempimento, lavare il serbatoio con acqua corrente o detersivi se richiesto dal produttore. Eliminare eventuali incrostazioni, depositi o pellicole dai lati del serbatoio o dalle superfici interne e asciugare tutte le superfici con un panno.



- Pulire il filtro regolarmente.
- Elevati livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa durante le fasi di riempimento e pulizia.
- Non lasciare mai l'acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Svuotare e pulire l'apparecchio prima di riporlo. Pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo nuovamente.
- AVVERTENZA: Se l'acqua nel serbatoio non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito con regolarità e nel modo corretto, i microrganismi possono proliferare nell'acqua del serbatoio ed essere dispersi nell'aria causando seri rischi per la salute.

Pulizia e manutenzione

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'esterno con un panno umido. Non usare mai detersivi aggressivi o abrasive, retine o lane d'acciaio poiché il loro utilizzo può danneggiare l'apparecchio. Non immergere in acqua o in altro liquido.
- Per pulire il serbatoio dell'acqua, sbloccare la manopola ed estrarre dal serbatoio dell'acqua, estrarre il tappo sul fondo del serbatoio, scaricare l'acqua attraverso il piccolo foro, sigillare con il tappo e chiudere il serbatoio dell'acqua.



- Se il ventilatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scaricare l'acqua di condensa e riporlo in un luogo asciutto.
- Questo apparecchio elettrico è stato prodotto in conformità ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali, per evitare di incorrere in gravi pericoli per l'utente.

Simboli e spiegazione



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Pannello comandi
2. Uscita aria
3. Indicatore del livello dell'acqua
4. Rotelle
5. Telecomando
6. Mattonelle ghiaccio

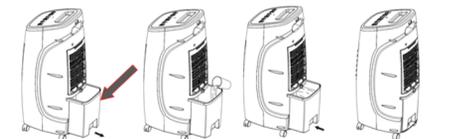
Telecomando

- Sono necessarie 2 batterie di dimensioni AAA.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite con l'orientamento corretto.
- Quando le batterie si scaricano, sostituire sempre entrambe contemporaneamente.
- Per azionare l'apparecchio, premere i tasti corrispondenti come spiegato nella sezione delle istruzioni per l'uso.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Estrarre l'apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda al voltaggio locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V~ 50-60Hz.)
- Riempire il serbatoio dell'acqua. Per le istruzioni, fare riferimento all'immagine sottostante.



- Per aumentare l'effetto refrigerante, mettere le mattonelle ghiaccio nel serbatoio dell'acqua.

USO

- Premere il pulsante di accensione/spegnimen toper accedere o spegnere il ventilatore.
- Premere il tasto velocità per selezionare la velocità del flusso d'aria desiderata. Sono disponibili tre livelli fra cui scegliere (velocità alta, media e bassa).
- Usare il tasto oscillazione per attivare la modalità di oscillazione. Il flusso d'aria ora viene diretto da una parte all'altra. Per interrompere la funzione, premere nuovamente il tasto.
- Quando l'unità è accesa, premere il tasto del timer ripetutamente per impostare lo spegnimento automatico del ventilatore dopo un tempo compreso tra 0,5 e 7,5 ore.
- Premere il tasto raffreddamento per attivare la funzione di raffreddamento. L'apparecchio, in questa modalità, funziona come evaporatore. Utilizzando le mattonelle ghiaccio, questo apparecchio può abbassare ulteriormente la temperatura circostante.
- Utilizzare il tasto modalità per selezionare un tipo di flusso d'aria. È possibile scegliere fra ventilazione normale, naturale e notturna. La modalità naturale simula l'azione naturale del vento, mentre la modalità notturna genera un flusso d'aria più costante. Sperimentare queste funzioni per trovare l'impostazione preferita.
- Se si desidera utilizzare le mattonelle ghiaccio, ricordarsi di metterle prima di tutto nel congelatore. Usarle quando sono completamente congelate.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om tillverkaren är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten oövakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunnskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

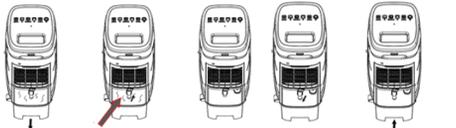
- Töm och återfyll tanken var tredje dag. Innan du återfyller, rengör den med nytt kranvatten eller rengöringsmedel, om tillverkaren kräver det. Avlägsna kalk, fällningar eller film som har bildats på tankens sidor eller insida och torka av alla ytor.



- Rengör filtret regelbundet.
- Observera att hög luftfuktighet kan öka tillväxten av biologiska organismer i omgivningen.
- Dra ur apparatens kontakt vid fyllning och rengöring.
- Låt aldrig vatten finnas kvar i behållaren när apparaten inte används.
- Töm och rengör enheten innan den läggs undan. Rengör enheten före nästa användning.
- VARNING: Mikroorganismer kan växa i vattentanken och kan blåsas ut i luften, vilket kan medföra allvarliga hälsorisker, när vattnet inte byts ut och tanken inte rengörs regelbundet och på rätt sätt.

Rengöring och underhåll

- Dra alltid ut strömkabeln ur uttaget före rengöring.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, stålull eller skursvamp, eftersom dessa skadar apparaten. Sänk inte i vatten eller någon annan vätska.
- Rengör vattentanken genom att lossa knoppen och dra ut vattentanken. Dra ut pluggen i tankens botten, töm ut vattnet ur det lilla hålet. Sätt tillbaka pluggen och stäng vattentanken.



- Töm ut kondensvatten om fläkten inte ska användas under en längre tid och förvara den på en torr plats.
- Denna elektriska apparat har tillverkats i enlighet med relevanta säkerhetskrav. Reparation får endast utföras av behöriga personer, med originaldelar, annars kan detta leda till att användaren utsätts för avsevärda risker.

Symboler och förklaringar



Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.



Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.



Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.



Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinn där det finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshandling. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.



I en dubbelsolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelsolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelsolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunnskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelsolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. En dubbelsolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Kontrollpanel
 2. Luftutlopp
 3. Vattennivåindikator
 4. Hjul
 5. Fjärrkontroll
 6. Islådor
- #### Fjärrkontroll
- 2xAAA batterier krävs.
 - Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll.
 - Båda batterierna ska bytas samtidigt vid batteribyte.
 - Tryck på motsvarande knapp enligt användningsavsikten för att använda fläkten.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm frigt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut strömkabeln till uttaget. (OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan enheten ansluts. Spänning 220V-240V~ 50-60Hz.)
- Fyll vattentanken. Anvisningar finns i bilden nedan.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



- För att öka kyl-effekten kan du lägga i de frysta islådorna i vattentanken.

ANVÄNDNING

-  Tryck på-/av-knappen för att slå på eller stänga av fläkten.

-  Tryck på hastighetsknappen för att välja önskad hastighet för luftflödet. Det finns tre nivåer att välja mellan (hög, medel, låg).

-  Tryck på vridningsknappen för att sätta på vridningsläget. Luftflödet kommer nu att flytta sig från sida till sida. Tryck på knappen igen för att stänga av.

-  När enheten är på: Tryck på timerknappen flera gånger för att automatiskt stänga av fläkten efter 0,5 till 7,5 timmar.

-  Tryck på kylingsknappen för att slå på kylfunktionen. Enheten fungerar nu som en förångare. Om enheten används med islådorna kan den sänka omgivningstemperaturen ytterligare.

-  Använd lägesknappen för att välja typ av luftflöde. Du kan välja mellan normalt luftflöde, naturligt läge och sovläge. Det naturliga läget försöker simulera naturlig vind, medan sovläget förser ett mer konstant luftflöde. Testa dig fram för att se vad du föredrar.

-  Om du vill använda islådorna: Se till att lägga dem i frysen på förhand. Använd dem när de är helt frusna.

OMGIVNING

-  Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZŃSTWO

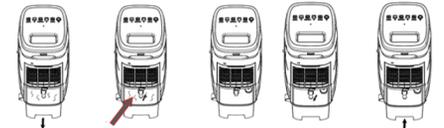
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

- Zbiornik musi być opróżniany i napełniany co trzeci dzień. Przed napełnieniem umyć go pod bieżącą wodą lub środkiem czystości — o ile tak zaleca producent. Usuń kamień, osady lub zanieczyszczenia, które zebrały się na jego powierzchniach zewnętrznych i wewnętrznych, a następnie wytrzyj wszystko do sucha.
- Filtr należy czyścić regularnie.
- Pamiętaj, że wysokie poziomy wilgotności mogą sprzyjać rozmnażaniu się organizmów biologicznych w otoczeniu.

- Podczas napełniania i czyszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Gdy urządzenie nie jest używane, nigdy nie należy pozostawiać wody w zbiorniku.
- Przed schowaniem schładzacza powietrza należy go opróżnić i oczyścić. Przed ponownym użyciem schładzacza powietrza należy go oczyścić.
- OSTRZEŻENIE:** Gdy woda nie jest zmieniana, a zbiornik czyszczony regularnie i dokładnie, w zbiorniku mogą rozmnażać się drobnoustroje, które następnie zostają uwolnione przez nawilżacz do otoczenia, powodując tym samym poważne zagrożenie dla zdrowia.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem zawsze wyciągaj wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Wyczyść obudowę zwilżoną ściereczką. Nigdy nie używaj ostrych i rysujących środków czyszczących, wełny stalowej lub ściereczek do szorowania, jako że uszkodzi to urządzenie. Nie zanurzaj w wodzie lub innym płynie.
- Aby wyczyścić zbiornik na wodę: odkręć pokrętko i wyciągnij ze zbiornika na wodę, wyciągnij zatyczkę na spodzie zbiornika, wylej wodę przez niewielki otwór, zamknij szczelnie zatyczkę i zamknij zbiornik na wodę.



- Jeśli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas, wylej skropliny i przechowuj go w suchym miejscu.
- To urządzenie elektryczne zostało wyprodukowane zgodnie z odnośnymi wymaganiami bezpieczeństwa. Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowane osoby z wykorzystaniem oryginalnych części. W przeciwnym razie naprawa może być niebezpieczna dla użytkownika.

Symbol e i objaśnienia



Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.



Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podrecznik.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

-  Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.



W urządzeniach z podwójną izolacją zamiaj przewodu uzmięniającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uzziemienia, nie należy też dodawać uzziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „CLASS II” lub „PODWOJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.

OPIS CZĘŚCI

- Panel sterowania
- Wylot powietrza
- Wskaźnik poziomu wody
- Kółko samonastawne
- Pilot
- Pojemniki na lód

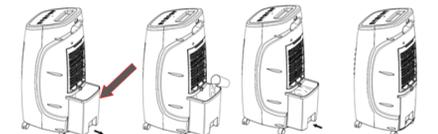
Pilot

- Potrzebne są 2 baterie typu AAA.
- Upewnić się, że baterie są włożone w prawidłowym kierunku.
- Wymieniał obie baterie jednocześnie, nie tylko jedną z nich.
- Aby obsługiwać schładzacz, używaj odpowiednich przycisków opisanych w rozdziale na temat użytkowania.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.

- Podłącz kabel zasilający do gniazda. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220V~240V~ 50-60Hz.)
- Napełnij zbiornik na wodę. Instrukcje przedstawiono na poniższej ilustracji.



- W celu zwiększenia efektu chłodzenia można w zbiorniku na wodę umieścić pojemniki na lód.

UŻYTKOWANIE

-  Naciśnij przycisk wł./wyt., aby włączyć lub wyłączyć wentylator.

-  Naciśnij przycisk prędkości, aby wybrać żadaną prędkość przepływu powietrza. Do wyboru są trzy prędkości (duża, średnia, mała).

-  Naciśnij przycisk pracy wahadłowej, aby włączyć ruch wahadłowy urządzenia. Dzięki temu powietrze będzie wydmuchiwane w różnych kierunkach podczas ruchu z jednej do drugiej strony i z powrotem. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij ten przycisk jeszcze raz.

-  Gdy urządzenie jest włączone, naciskaj przycisk regulatora czasowego raz po razie, aby ustawić czas automatycznego wyłączenia wentylatora w zakresie od 0,5 do 7,5 godziny.

-  Naciśnij przycisk chłodzenia, aby włączyć funkcję chłodzenia. Urządzenie przejdzie w tryb pracy parownika. W połączeniu z pojemnikami na lód urządzenie może jeszcze bardziej obniżyć temperaturę otoczenia.



-  Za pomocą przycisku trybu wybierz żądany typ przepływu powietrza. Do wyboru są typy: normalny, naturalny i do snu. W trybie naturalnym urządzenie symuluje naturalne podmuchy wiatru, zaś w trybie do snu przepływ powietrza jest bardziej jednostajny. Należy poeksperymentować z tą funkcją, aby wybrać preferowany tryb.

- Jeśli chcesz używać pojemników na lód, pamiętaj, aby najpierw włożyć je do zamrażarki. Użyj ich, gdy będą całkowicie zamrożone.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

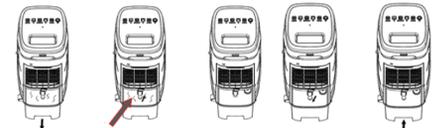
- Zásobník vyprázdňte a naplňte každý třetí den. Před naplněním jej vyčistěte čistou vodou z vodovodu nebo pomocí čisticího prostředku, pokud je to vyžadován výrobcem. Odstraňte zbytky, nánosy nebo film, který se vytvořil na stěnách zásobníku nebo na vnitřních površích a všechny povrchy do sucha vytřete.

-  Pravidelně čistěte filtr.

- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může podpořit růst biologických organismů v prostředí.
- Během plnění a čištění přístroj odpojte z elektrické zásuvky.
- Nikdy nenechávejte vodu v zásobníku, pokud přístroj nepoužíváte.
- Před uložením přístroje vyprázdňte a vyčistěte chladíč vzduchu. Před dalším použitím chladíč vzduchu opět vyčistěte.
- VAROVARŇI: Pokud by voda v zásobníku nebudef vyměňována a zásobník nebudef pravidelně a důkladně čistěn, může dojít k množení mikroorganismů v zásobníku a při jejich vyfukování do vzduchu může dojít ke vzniku vážných zdravotních rizik.

Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Vnějšíek čistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, drátěnku nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič. Neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Pro čištění nádržky na vodu; odjistěte regulátor a vyjměte nádržku na vodu; vytáhněte uzávěr ve spodní části nádrže, vypusťte vodu prostřednictvím malého otvoru a poté uzávěrem nádrž na vodu utěsněte a uzavřete ji.



- Vypusťte kondenzovanou vodu a uložte zařízení na suchém místě, jestliže ventilátor nebudete delší dobu používat.
- Tento elektrický spotřebič byl vyroben v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky. Opravy mohou provádět pouze kvalifikované osoby za použití originálních náhradních dílů, v opačném případě hrozí uživatelé značné nebezpečí.

Symboly a vysvětlení



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnícemi.



Zelená tečka je registrovanou ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.



Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II” nebo „DOUBLE INSULATED”. Mohou být označeny také symbolem dvojitě izolace.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Ovládací panel
- Výstup vzduchu
- Indikátor hladiny vody
- Kolečko
- Dálkové ovládání
- Nádobý na led

Dálkové ovládání

- Jsou vyžadovány 2 baterie velikosti AAA.
- Je nutné baterie vložit správným směrem.
- Při výměně je nezbytné vyměnit obě baterie zároveň.
- Pro obsluhu chladiče použijte příslušná tlačítka podle informací v části použití.

PRĚD PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Zapojte síťový kabel do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením přístroje se ujistěte, že napětí uvádné na přístroji odpovídá místnímu napětí. Napětí 220 V~240 V ~ 60–60 Hz)
- Naplňte nádržku na vodu. Pokyny viz obr. níže.



- Pro zvýšení chladicího efektu můžete do nádržky na vodu vložit zmrazené nádoby na led.

POUŽITÍ

-  Stiskněte tlačítko zap./vyp. pro zapnutí či vypnutí ventilátoru.



-  Stiskněte tlačítko rychlosti pro volbu požadované rychlosti proudění vzduchu. Vybrat si můžete ze tří úrovní (vysoká, střední a nízká rychlost).



-  Použijte tlačítko pohybu pro zapnutí režimu oscilace. Nyní se bude proud vzduchu pohybovat ze strany na stranu. Pro vypnutí funkce tlačítka znovu stiskněte.



-  Když je jednotka zapnutá, nastavte opakovaným stisknutím tlačítka časovače automatické zastavení ventilátoru po uplynutí 0,5 až 7,5 hodiny.



-  Stiskněte tlačítko chlazení pro zapnutí chladicí funkce. Nyní bude jednotka fungovat jako odpařovač. Okolní teplotu může jednotka snížit ještě více při použití nádob na led.



-  Použijte tlačítko režimu pro volbu typu proudění vzduchu. Vybrat si můžete mezi normální prouděním, přirozeným režimem a režimem spánku. Přirozený režim se pokouší simulovat přírodní vítr, zatímco režim spánku zajišťuje konstantní rychlost proudění vzduchu. Vyzkousejte různé možnosti, abyste zjistili, co vám nejlépe vyhovuje.

- Pokud chcete použít nádoby na led, nezapomejte je předtím vložit do mrazničky. Použijte je, když jsou zcela zmrzlé.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňují. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějíte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotřebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Zásobník vyprázdňte a doplňte každý tretí deň. Pred doplnením ho očistíte vodou z vodovodu alebo čistiacimi prostriedkami, ak to požaduje výrobca. Odstráňte vodný kameň, usadeniny alebo film, ktorý sa vytvoril na stenách zásobníka, alebo na vnútorných povrchoch, a povrchy vytřite do sucha.



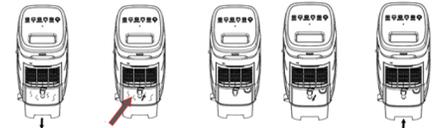
- Pravidelne čistite filter.

- Pamätajte, že vysoké hladiny vlhkosti môžu podporovať rast biologických organizmov v prostredí.

- Pri plnení a čistení prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Nikdy nenechávajte vodu v zásobníku, keď prístroj nepoužívate.
- Chladíč vzduchu pred uskladnením vyprázdňte a vyčistite. Pred ďalším použitím vyčistite chladíč vzduchu.
- VARIOVÁNIE: Keď nebudef voda v nádržke vymenená alebo nádržka nebudef pravidelne a správne čistená, môže dôjsť k rastu mikroorganizmov vo vodnej nádrži a ich vyfukovaniu do vzduchu, čo môže spôsobiť vážne zdravotné riziko.

Čistenie a údržba

- Pred začatím akéhokoľvek čistenia vždy najprv odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Vonkajší povrch očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte tvrdé, drsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, drsnú hubku alebo drôtenku na čistenie riadu, ktoré poškodzujú zariadenie. Nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Čistenie nádržky na vodu: odjistite regulátor a vytiahnite nádržku na vodu. Vytiahnite zátku zo spodnej časti nádržky, vodu vypustíte cez malý otvor, nainštalujte zátku a uzavřite nádržku na vodu.



- Ak nebudete ventilátor dlhšiu dobu používať, vypustite kondenzát a ventilátor uložte na suché miesto.
- Tento elektrický spotřebič bol vyrobený v súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami. Opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál použitím originálnych náhradných dielov. V opačnom prípade hrozí používateľom značné riziko.

Symboly a vysvetlenie



Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



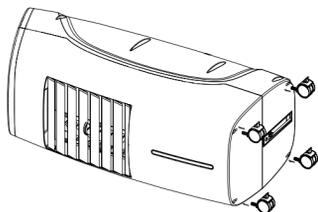
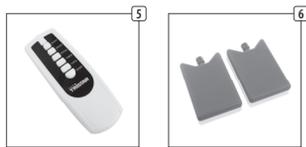
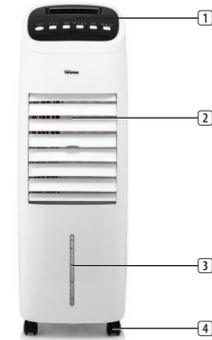
The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre výrobcu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédií alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
DA | Brugervejledning
FI | Käyttöopas
NO | Bruksanvisningen

AT-5826

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČÁSTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSJEN KUVAKSET / BESKRIVELSE AV DELER



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



• Na zvýšení efektu chladenia môžete do nádržky na vodu vložiť zmrazené nádoby na ľad.

POUŽIVANIE

- Stlačením hlavného vypínačazapnete alebo vypnete ventilátor.
- Stlačením tlačidla rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť prúdenia vzduchu. Vybrať si môžete spomedzi troch úrovní (vysoká, stredná a nízka rýchlosť).
- Stlačením tlačidla pohybu zapnete režim oscilácie. Vzduch začne prudíť zo strany na stranu. Opätovným stlačením tohto tlačidla vypnete tento režim.
- Keď je jednotka zapnutá, opakovaným stlačením tlačidla časovača nastavíte automatické vypnutie ventilátora po uplynutí 0,5 až 7,5 hod.
- Stlačením tlačidla chladenia spustíte funkciu chladenia. Jednotka začne fungovať ako odparovač. V prípade použitia nádob na ľad dokáže táto jednotka výraznejšie znížiť teplotu okolia.
- Pomocou tlačidla režimu vyberte typ prúdenia vzduchu. Môžete si vybrať spomedzi normálneho režimu prúdenia vzduchu (priradený režim) a nočného režimu. Priradený režim simuluje prirodzené prúdenie vzduchu a nočný režim poskytuje konštantnejší prúd vzduchu. Vyskúšajte použiť tieto funkcie a zistíte, ktorá z nich vám vyhovuje.
- Ak chcete používať nádoby na ľad, nezabudnite ich dostatočne dobu pred použitím vložiť do mrazničky. Používajte ich až vtedy, keď budú úplne zmrzuté.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklační použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievajú k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu

DA Betjeningsvejledning

SIKKERHED

- Hvis sikkerhedsinstrukserne tilsidesættes, vil fabrikanten ikke være ansvarlig for skader.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes service-agent eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i netledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver sammenfiltret.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug og kun til brug for det, som det er konstrueret til.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengøring og brugervejledning må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.

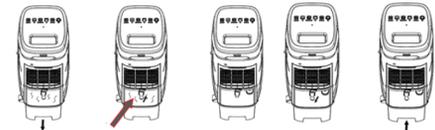
- Tøm tanken, og genopfyld den hver tredje dag. Før genopfyldning skal den renses med frisk vand fra hanen eller med rengøringsmidler, hvis dette kræves ifølge producenten. Fjern eventuel kalk, aflejringer eller film, der har sat sig på siderne i tanken, eller på indvendige overflader, og aftør alle overfaldet.

- Rens filteret regelmæssigt.
- Vær opmærksom på, at høje niveauer af luftfugtighed kan fremme vækst af biologiske organismer i miljøet.

- Træk apparatets stik ud under påfyldning og rengøring.
- Lad der aldrig stå vand i beholderen, når apparatet ikke er i brug.
- Tøm og rengør luftkøleren, før den sættes væk. Rengør luftkøleren, før den tages i brug næste gang.
- ADVARSEL: Der kan vokse mikroorganismer i vandbeholderen, som kan blæses ud i luften og forårsage alvorlige helbredsrisici, hvis vandet ikke fornyes, og tanken ikke renses regelmæssigt og grundigt.

Rengøring og vedligeholdelse

- Tag altid netledningen ud af stikkontakten, før der foretages nogen form for rengøring.
- Rengør apparatets yderside med en fugtig klud. Brug aldrig stærke og slidende rengøringsmidler, ståluld eller skuresvampe, da dette vil ødelægge apparatet. Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Når vandtanken skal rengøres, skal du låse den op ved hjælp af kontakten og trække vandtanken ud, tage proppen i bunden af tanken ud, hælde vandet fra gennem den lille åbning, forsegle åbningen med proppen og lukke vandtanken.



- Hvis ventilatoren ikke anvendes i et længere tidsrum, skal kondensvandet hældes fra, og apparatet skal opbevares på et tørt sted.
- Dette elektriske apparat er fremstillet i overensstemmelse med relevante sikkerhedskrav. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede personer med brug af originale reservedele, da det ellers kan udgøre en betydelig fare for brugeren.

Symboler

Dette produkt overholder overensstemmelseskravene i de gældende europæiske forordninger eller direktiver.

The Green Dot er det registrerede varemærke under Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som varemærke over hele verden. Logoet må kun bruges af kunder hos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller af affaldshåndteringselskaber beskæftiget i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gælder også for tredjemands gengivelse af logoet i ordbog, encyklopædi eller elektronisk database indeholdende en referencemanual.

Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er et internationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegne genanvendelige materialer. Genbrugssymboler er offentligt domæne og er ikke et varemærke.

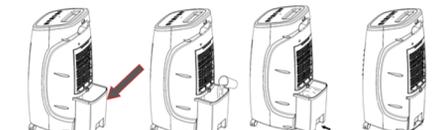
Affald af elektriske produkter bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes til genbrug venligst, hvor sådanne faciliteter er tilgængelige. Kontakt din lokale myndighed eller lokale forhandler for at få råd om genbrug.

BESKRIVELSE AF DE ENKELTE DELE

1. Betjeningspanel
 2. Luftudtag
 3. Vandniveauindikator
 4. Hjul
 5. Fjernbetjening
 6. Isbøks
- Fjernbetjening**
- Der skal bruges 2 batterier i størrelse AAA.
 - Sørg for, at batterierne er indsat i den rigtige retning.
 - Ved udskitning skal begge batterier udskiftes samtidigt.
 - Tryk på de tilsvarende knapper som forklaret i afsnittet om brug for at betjene køleren.

FØR APPARATET BRUGES FØRSTE GANG

- Fjern husholdningsapparatet og tilbehøret fra kassen. Fjern selvklæbende etiketter og beskyttelsesfolie eller plastik fra apparatet.
- Placer apparatet på en flad stabil overflade og sikr, at der er mindst 10 cm frit område omkring apparatet. Dette apparat er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.
- Tilslut strømkablet til stikkontakten. (Bemærk: Sørg for, at den spænding, der er angivet på enheden, svarer til den lokale spænding, før enheden tilsluttes. Spænding 220V-240V 50-60Hz)
- Fyld vandtanken. Se billedet nedenfor med vejledning.



• Du kan placere de frosne isbøks i vandtanken for at øge køleeffekten.

BRUG

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde eller slukke for ventilatoren.

- Tryk på hastighedsknappen for at vælge den ønskede hastighed af luftstrømmen. Der kan vælges mellem tre niveauer (High, Medium og Low hastighed).
- Brug svingknappen til at tænde for oscillationsfunktionen. Luftstrømmen bevæges nu fra side til side. Tryk igen på knappen for at slukke for den.
- Når enheden er tændt, kan du trykke flere gange på timerknappen for at få ventilatoren til at stoppe automatisk efter 0,5 til 7,5 timer.
- Tryk på knappen til afkøling for at tænde for kølefunktionen. Enheden fungerer nu som fordampner. Når isboksene tilføjes, kan enheden sænke temperaturen i omgivelserne endnu mere.
- Brug tilstandsknappen til at vælge type luftstrøm. Du kan til luftstrømmen vælge mellem tilstandene Normal, Natural og Sleep. I tilstanden Natural efterlignes naturlig lyd, mens tilstanden Sleep leverer en mere konstant luftstrøm. Forsøg dig frem med disse funktioner for at finde det, du foretrækker.
- Hvis du vil bruge isboksene, skal du huske at ligge dem i fryseren først. Brug dem, når de er helt frosne.

MILJØ

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet efter udjnt brug, men skal afleveres på en genbrugsplads for elektronik og køkkenapparater. Dette symbol på apparatet, brugervejledningen og emballagen henviser til dette vigtige punkt. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater bidrager du med en væsentlig hjælp til beskyttelse af miljøet. Spørg dine lokale myndigheder hvor genbrugspladserne er placeret.

Støtteanordning
Du kan finde al tilgængelig information og reservedele på www.tristar.eu!

FI Ohjekirja

TURVALLISUUS

- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyiden haltijan vaihtaa se, josta vältytään sähköiskun vaaralta.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sotkeennu.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Laitte on asetettava vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Käyttäjä ei saa jättää laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettyä verkkovirtaan.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksen tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla on puutteellinen kokemus tai tuntemus, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvalliseen käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa laitteelle, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuina.

- Tyhjennä säiliö ja täytä se uudelleen kolmen päivän välein. Ennen kuin täytät säiliön uudelleen, pese se puhtaalla hanavedellä tai pesuaineella valmistajan ohjeiden mukaisesti. Poista säiliön seiniin tai sisäpintoihin muodostunut kalkkikivi, saostumat ja kerrostumat ja pyyhi kaikki pinnat kuiviksi.

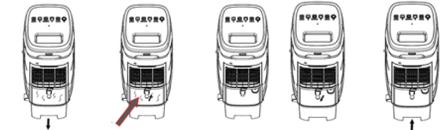


- Puhdista suodatin säännöllisesti.
- Huomaa, että korkean kosteustason vuoksi ympäristöön saattaa muodostua biologisia organismeja.
- Irrota laite pistorasiasta säiliön täyttämisen ja puhdistuksen ajaksi.
- Älä koskaan jätä säiliöön vettä, kun laite ei ole käytössä.
- Tyhjennä ja puhdista ilmanjäähdytin, ennen sen varastointia. Puhdista ilmanjäähdytin ennen seuraavaa käyttöä.
- VAROITUS: Vesisäiliössä voi kehittyä mikro-organismeja, jotka voivat joutua ilmavirran mukana huoneilmaan ja aiheuttaa vakavia terveysriskejä, jos vettä ei vaihdeta ja säiliötä puhdisteta säännöllisesti ja kunnolla.

Puhdistus ja huolto

- Irrota aina virtajohto pistorasiasta ennen puhdistamista.

- Puhdista ulkopuoli kostealla kankaalla. Älä koskaan käytä kovia tai hankaavia puhdistusvälineitä/-aineita, teräsvillaa tai hankaavaa tynnyä, sillä se vahingoittaa laitetta. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Puhdista vesisäiliö seuraavasti: Avaa nupin lukitus ja vedä se ulos vesisäiliöstä. Vedä vesisäiliön pohjassa oleva tulppa irti. Poista vesi pienestä reiästä. Sulje reikä tulpalla ja sulje vesisäiliö.



- Jos tuuletinta ei käytetä pitkään aikaan, poista lauhdevesi ja säilytä laitetta kuivassa paikassa.
- Tämä sähkölaite on valmistettu asianmukaisten turvallisuusvaatimusten mukaisesti. Ainoastaan pätevät henkilöt saavat tehdä korjauksia ja niissä on käytettävä alkuperäisiä varaosia. Muutoin seurauksena voi olla merkittävä käyttäjään kohdistuva vaara.

Symbolit

Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaisten asetusten tai direktiivien vaatimustenmukaaisuutta koskevat määräykset.



Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisesti suojattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSD GmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkin käyttöoikeus, tai Saksan liittotasavallassa toimivat jätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten suorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa tai sähköisessä tietokannassa, joka sisältää käsitteitä.



Yleinen kierrätysymboli, -logo tai -kuvake on kansainvälisesti tunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalien kuvaamiseen. Kierrätysymboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.



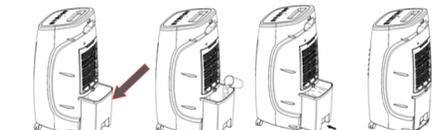
Sähkölaitejätettä ei saa hävittää talousjätteenä. Kierrätä siihen tarkoitetuissa tiloissa. Kysy kierrätysohjeita paikalliselta viranomaiselta tai paikallisesta myymälästä.

OSIEN KUVAUUS

1. Säätöpaneeli
 2. Ilman poistoaukko
 3. Vedentason ilmaisim
 4. Pyörä
 5. Kauko-ohjain
 6. Kylmäpatruunat
- Kauko-ohjain**
- Käyttöön tarvitaan 2 x AAA-paristoa.
 - Varmista, että paristot asetetaan oikein päin.
 - Varmista paristoja vaihtaessasi, että vaihdat molemmat samalla kertaa.
 - Käytä ilmanjäähdytintä painamalla käyttöohjeiden mukaisia painikkeita.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Ota laite ja lisävarusteet ulos paketista. Irrota laitteesta tarrat ja suojakalvo tai -muovi.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle pinnalle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 10 cm vapaata tilaa. Laitte ei soveltu asennettavaksi kaapin sisään tai ulos.
- Täytä vesisäiliö. Katso ohjeet alla olevasta kuvasta.



• Voit tehostaa jäähdytystä asettamalla jäiset kylmäpatruunat vesisäiliöön.

KÄYTTÖ

- Kytkte tuuletin päälle tai pois päältä painamalla virtapainiketta.
- Valitse haluttu ilmavirran nopeus painamalla nopeuspainiketta. Valittavissa on kolme tasoa (suuri, keski-suuri ja pieni nopeus).
- Kytkte kääntymistoiminto päälle painamalla kääntymispainiketta. Ilmavirta kääntyy nyt sivulta toiselle. Kytkte se pois päältä painamalla painiketta uudelleen.
- Voit asettaa laitteen automaattisen sammutuksen, kun laite on käynnissä. Valittava aikaväli on 30 min – 7 h 30 min.
- Kytkte jäähdytystoiminto päälle painamalla jäähdytyspainiketta. Laitte toimii nyt haihduttimena. Jos käytetään myös kylmäpatruunoita, laite pystyy viilentämään käyttöympäristöään vieläkin tehokkaammin.
- Valitse haluttu ilmavirta painamalla tilavirran painiketta. Voit valita on normaalin, luonnollisen tai yötilan. Luonnollinen tila pyrkii jäljittelemään luonnollista tuulta, kun taas ilmavirta on tasaisempi yötilassa. Kokeile näitä toimintoja niin näet, mistä pidät eniten. Jos haluat käyttää kylmäpatruunoita, muista jäähdyttää ne ensin. Ota ne käyttöön, kun ne ovat jäähtyneet täysin.

YMPÄRISTÖ

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana sen elinkaaren lopussa. Se on sen sijaan vielävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskuksen. Laitteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa oleva symboli korostaa tätä tärkeää seikkaa. Tämän laitteen valmistusmateriaalit

voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytetyt talouslaitteet myötävaikuttavat tärkeään pyrkimykseen suojella ympäristöämme. Kysy paikallisilta viranomaisilta lisätietoja keräyspisteestä.

Tuki
Tiedot ja varaosat löydät osoitteesta www.tristar.eu/!

NO Bruksanvisning

SIKKERHED

- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuell skade hvis du ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Ikke flytt apparatet ved å dra i ledningen, og pass på at ledningen ikke blir floket.
- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsele, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Brukeren må ikke forlate apparatet uten tilsyn når det er tilkoblet strøm.
- Dette apparatet er bare for bruk i et hjem, og kun for de oppgaver apparatet er laget for.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn som er under 8 år. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn må ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn som er mindre enn 8 år. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn.

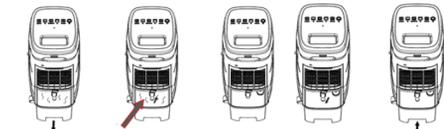
- Tøm tanken og fyll den på nytt hver tredje dag. Før du fyller den igjen, bør du rengjøre den med friskt springvann eller rengjøringsmidler hvis produsenten krever det. Fjern kalk, avleiringer eller film fra sidene av tanken eller innvendige overflater, og tørk alle overflater.



- Rengjør filteret regelmessig.
- Vær oppmerksom på at høye fuktighetsnivåer kan fremme vekst av biologiske organismer i miljøet.
- Koble fra apparatet ved fylling og rengjøring.
- La det aldri være vann i beholderen når apparatet ikke er i bruk.
- Tøm og rengjør luftkjøleren før oppbevaring. Rengjør luftkjøleren før neste gangs bruk.
- ADVARSEL: Det kan vokse mikroorganismer i beholderen som kan bli blåst ut i luften og forårsake alvorlig helseisisko hvis vannet ikke byttes ut og tanken ikke rengjøres regelmessig og ordentlig.

Rengjøring og vedlikehold

- Koble alltid strømledningen fra stikkontakten før all rengjøring.
- Rengjør apparatet utvendig med en fuktig klut. Bruk aldri harde eller slipende rengjøringsmidler, stålull eller svamp med slipebelegg, da dette vil kunne skade apparatet. Ikke senk apparatet i vann eller noen annen væske.
- Slukk rengjør du vanntanken: Løsne knotten og trekk ut vanntanken. Trekk ut pluggen i bunnen av tanken, drener vannet gjennom det lille hullet, sett inn pluggen igjen og lukk vanntanken.



- Hvis viften ikke skal brukes på lenge, må du tappe ut kondensvannet og oppbevare den på et tørt sted.
- Dette elektriske apparatet er produsert i henhold til relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner skal bare utføres av kvalifiserte personer med originale reservedeler, ellers kan det føre til betydelig fare for brukeren.

Symboler

Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende europeiske forskrifter eller direktiver.



The Green Dot er det registrerte varemerket til Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som et varemerke over hele verden. Logoet kan kun brukes av kunder av DSD GmbH som har en gyldig varemerkebrukskontrakt, eller av engasjerte avfallshåndteringselskaper i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gjelder også tredjeparts gjengivelse av logoen i en ordbok, et leksikon eller en elektronisk database som inneholder en referansehåndbok.



Det universelle resirkulerings symbolet, -logoen eller -ikonet er et internasjonalt anerkjent symbol som brukes til å betegne resirkulerbare materialer. Resirkulerings symbolet er offentlig eiendom og er ikke et varemerke.



Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Vennligst resirkuler der det finnes fasiliteter. Sjekk med din lokale myndighet eller lokale butikk for råd om gjenvinning.

DELEBESKRIVELSE

1. Kontrollpanel
2. Luftuttak
3. Indikator for vannivå
4. Styrehjul
5. Fjernkontroll
6. Isbokser

Fjernkontroll

- 2 stk. AAA-batterier kreves.
- Påse at batteriene settes inn riktig vei.
- Skift alltid begge batteriene samtidig.
- Trykk på de aktuelle knappene som forklart i bruksdelen for å betjene kjøleren.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Ta apparatet og delene ut av boksen. Fjern klistermerker, beskyttende folie eller plast fra apparatet.
- Plasser enheten på en flat og stabil overflate og sørg for at det er minst 10 cm fri plass rundt det. Dette apparatet egner seg ikke for montering i et skap eller for utendørs bruk.
- Sett støpslet til strømledningen inn i kontakten. (Merk: Sørg for at spenningen som indikeres på apparatet samsvarer med den lokale spenningen før apparatet kobles til. Spenning 220V-240V 50-60Hz).
- Fyll vanntanken. Se bildet nedenfor for instruksjoner.



- Hvis du vil øke avkjølingseffekten, kan du legge de frysede isboksene i vanntanken.

BRUK



- Trykk på av/på-knappen for å slå viften på eller av.



- Trykk på hastighetsknappen for å velge ønsket luftstrømhastighet. De er tre nivåer å velge mellom (høy, middels og lav hastighet).



- Trykk på svingknappen for å slå på svingmodus. Luftstrømmen vil nå bevege seg fra side til side. Trykk på knappen én gang til for å slå den av.



- Når enheten er på, trykker du på timerknappen gjentatte ganger for å få viften til å stoppe automatisk etter en halv til sju og en halv timer.



- Trykk på kjøleknappen for å slå på kjølefunksjonen. Enheten vil nå fungere som en luftfukter. Hvis isboksene også brukes, kan omgivelsestemperaturen senkes enda mer.



- Bruk modusknappen til å velge en type luftstrøm. Du kan velge mellom normal luftstrøm, naturlig modus og en sovemodus. Naturlig modus vil forsøke å simulere naturlig vind, mens sovemodus gir en mer konstant luftstrøm. Eksperimenter med disse funksjonene for å finne ut hva du foretrekker.
- Hvis du vil bruke isboksene, må du huske å legge dem i fryseren på forhånd. Bruk dem når de er helt dypfrysede.

MILJØ



Dette apparatet skal ved utløpet av sin brukstid ikke legges i husholdningsavfallet, men bli levert til en sentral for gjenvinning av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Ved resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av vårt felles miljø. Spør dine lokale autoriteter etter informasjon om innsamlingssted.

Hjelp

Du finner all informasjon og reservedeler på www.tristar.eu.